

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2012.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 10 juli 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,

J.-Cl. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,

P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

Stukken van het Waals Parlement, 827 (2012-2013) - Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, openbare zitting van 10 juli 2013.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204265]

10 JUILLET 2013. — Décret modifiant le Code des droits de succession (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans l'article 54 du Code des droits de succession, il est inséré un 3^o libellé comme suit :

« 3^o ce qui est recueilli par un héritier en ligne collatérale jusqu'au deuxième degré appelé légalement à la succession d'un de cujus mineur d'âge :

- à concurrence d'un montant de 12.500,00 euros;

- à concurrence d'un montant supplémentaire de 12.500,00 euros, lorsque la part nette recueillie par cet ayant droit n'excède pas 125.000,00 euros.

Le montant total exempté, éventuellement augmenté, est imputé sur les tranches successives de la part nette dans les biens soumis au tarif normal de l'article 48, tableau II, en commençant par la plus basse des tranches de ce dernier tarif effectivement applicable à ces biens. ».

Art. 2. Un article 55^{quater}, rédigé comme suit, est inséré dans le Code des droits de succession :

« Article 55^{quater}. § 1^{er}. Peut être exempté de droits de succession et de mutation par décès, à concurrence d'un montant de 250.000 euros, ce qui est recueilli par un héritier en ligne directe ou par un héritier en ligne collatérale jusqu'au deuxième degré ainsi que leurs descendants au 1^{er} degré, appelés légalement à la succession d'une victime décédée suite à un acte exceptionnel de violence.

Est considéré comme un acte exceptionnel de violence, tout acte de violence posé de manière intentionnelle, par une personne isolée ou un groupe de personnes, ayant fait naître au sein de la population un sentiment de peur et d'insécurité en raison, d'une part, de la violence de l'acte lui-même et, d'autre part, des conséquences graves qui en ont découlé, telles que le décès ainsi que l'atteinte à l'intégrité physique et/ou morale portée à la population présente au moment de l'acte.

§ 2. L'exemption prévue à l'alinéa 1^{er} n'entraîne pas la dispense du dépôt de la déclaration de succession. Elle n'est accordée à l'héritier visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, que pour autant que ce dernier remette au receveur compétent une attestation délivrée par la Direction générale opérationnelle Fiscalité du Service public de Wallonie confirmant que le défunt est bien décédé des suites d'un acte exceptionnel de violence, tel que défini au § 1^{er}, alinéa 2. Lorsque l'attestation n'est pas remise au plus tard en même temps que la déclaration de succession, les droits sont calculés au tarif des articles 48 à 60 et 60^{ter}, sous réserve d'une restitution dans les conditions de l'article 135, 9^o.

§ 3. La demande de délivrance de l'attestation prévue au § 2 est envoyée à la Direction générale opérationnelle Fiscalité du Service public de Wallonie par l'héritier visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ou son intermédiaire par tout moyen faisant preuve de l'envoi.

La demande de délivrance de l'attestation mentionne :

1^o les nom, prénoms, la date de naissance, la date de décès du défunt et son dernier domicile;

2^o l'adresse complète du bureau de perception des droits de succession auprès duquel la déclaration de succession sera déposée en vertu de l'article 38 du Code des droits de succession;

3^o les nom, prénoms et domicile de tous les héritiers concernés par l'exemption prévue au § 1^{er}.

Cette demande de délivrance de l'attestation est accompagnée d'un document émanant de l'administration communale ou de l'autorité étrangère analogue du lieu où a été perpétré l'acte exceptionnel de violence, établissant les circonstances dudit acte ainsi que le lien de ce dernier avec le décès du défunt.

Le Gouvernement wallon détermine les modalités de la demande et de la délivrance de ladite attestation. »

Art. 3. A l'article 135 du même Code des droits de succession, est inséré un 9°, rédigé comme suit :

« 9° lorsque dans le cas prévu à l'article 55^{quater}, § 2, alinéa 1^{er}, l'attestation y visée est déposée dans les deux ans du paiement de l'impôt. ».

Art. 4. Le présent décret entre en vigueur le dixième jour qui suit le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets à partir du 1^{er} décembre 2011.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 10 juillet 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

—
Note

(1) *Session 2012-2013.*

Documents du Parlement wallon, 834 (2012-2013) - N^{os} 1 à 5.

Compte rendu intégral, séance plénière du 10 juillet 2013.

Discussion.

Vote.

—
ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/204265]

10. JULI 2013 — Dekret zur Abänderung des Erbschaftsteuergesetzbuches (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 54 des Erbschaftsteuergesetzbuches wird ein Punkt 3° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"3° was von einem gesetzlich zur Erbfolge eines minderjährigen Erblassers berufenen Erben in der Seitenlinie bis zum zweiten Grad erhalten wird:

- in Höhe eines Betrags von 12.500,00 Euro;

- in Höhe eines zusätzlichen Betrags von 12.500,00 Euro, wenn das von diesem Anspruchsberechtigten erhaltene netto Erbteil 125.000,00 Euro nicht übersteigt.

Der befreite, ggf. erhöhte Gesamtbetrag wird den aufeinanderfolgenden Raten des netto Erbteils an den Gütern, die dem Normaltarif im Sinne von Art. 48, Tabelle II unterliegen, wobei bei der niedrigsten Rate letzteren tatsächlich auf diese Güter anwendbaren Tarifs angefangen wird."

Art. 2 - Ein Artikel 55^{quater} mit folgendem Wortlaut wird in das Erbschaftsteuergesetzbuch eingefügt:

"Artikel 55^{quater}. § 1. Was von einem Erben in gerader Linie oder einem Erben in der Seitenlinie bis zum zweiten Grad, sowie von ihren Abkömmlingen im ersten Grad, der bzw. die gesetzlich zur Erbfolge eines infolge einer außergewöhnlichen Gewalttat verstorbenen Opfers berufen wird bzw. werden, erhalten wird, kann von der Erbschaftsteuer und der Steuer auf den Nachlass in Höhe eines Betrags von 250.000 Euro befreit werden.

Als ungewöhnliche Gewalttat gilt jede Gewalttat, die von einer einzelnen Person oder einer Gruppe von Personen absichtlich begangen wird, und die in der Bevölkerung ein Angst- oder Unsicherheitsgefühl einerseits wegen der Gewalt der Handlung selbst und andererseits der schweren Folgen dieser Handlung, wie das Ableben und die Verletzung der körperlichen und/oder seelischen Integrität der zum Zeitpunkt der Handlung anwesenden Bevölkerung hat entstehen lassen.

§ 2. Die in Absatz 1 vorgesehene Befreiung hat keine Befreiung der Abgabe der Erbfallanmeldung zur Folge. Sie wird dem in § 1, Absatz 1 erwähnten Erben nur gewährt, wenn dieser dem zuständigen Einnahmer eine von der operativen Generaldirektion Steuerwesen des Öffentlichen Dienstes der Wallonie gelieferte Bescheinigung übermittelt, in der bestätigt wird, dass der Verstorbene an den Folgen einer außergewöhnlichen Gewalttat im Sinne von § 1, Absatz 2 gestorben ist. Wenn die Bescheinigung nicht spätestens gleichzeitig mit der Zustellung der Erbfallanmeldung abgegeben wird, werden die Steuer zum Tarif der Artikel 48 bis 60 und 60ter berechnet, unter Vorbehalt einer Rückerstattung unter den Bedingungen von Artikel 135, 9°.

§ 3. Der Antrag auf Ausstellung der in Artikel § 2 vorgesehenen Bescheinigung wird durch den in § 1, 1 erwähnten Erben oder seinen Vermittler an die operative Generaldirektion Steuerwesen des Öffentlichen Dienstes der Wallonie gerichtet; hierbei kann jedes Mittel verwendet werden, durch welches der Versand nachgewiesen werden kann.

Im Antrag auf die Ausstellung der Bescheinigung ist Folgendes anzugeben:

1° Name, Vornamen, Geburtsdatum, Sterbedatum und letzter Wohnsitz des Verstorbenen;

2° die vollständige Anschrift des Einnahmeamtes der Erbschaftssteuern, bei dem die Erbschaft gemäß Artikel 38 des Erbschaftsteuergesetzbuches angemeldet wird;

3° Name, Vornamen und Wohnsitz aller Erben, die durch die in § 1 erwähnte Befreiung betroffen sind.

Diesem Antrag auf eine Ausstellung der Bescheinigung wird ein Dokument beigefügt, das von der Gemeindeverwaltung oder der ähnlichen ausländischen Behörde des Ortes, an dem die außergewöhnliche Gewalttat verübt wurde, ausgestellt wurde, und das die Umstände dieser Gewalttat sowie deren Verbindung mit dem Ableben des Verstorbenen angibt.

Die wallonische Regierung bestimmt die Modalitäten für den Antrag und die Ausstellung der besagten Bescheinigung."

Art. 3 - In Artikel 135 desselben Erbschaftsteuergesetzbuches wird ein Punkt 9° mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"9° wenn in dem in Artikel 55quater, § 2, Absatz 1 erwähnten Fall die Bescheinigung innerhalb von zwei Jahren nach der Zahlung der Steuer abgegeben wird."

Art. 4 - Das vorliegende Dekret tritt am zehnten Tage nach dem Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 2, der ab dem 1. Dezember 2011 wirksam wird.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 10. Juli 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-Cl. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

—
Note

(1) Sitzung 2012-2013.

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 834 (2012-2013) - Nrn. 1 bis 5.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 10. Juli 2013.

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/204265]

10 JULI 2013. — Decreet tot wijziging van het Wetboek der successierechten (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 54 van het Wetboek der successierechten wordt een 3° ingevoegd, luidend als volgt :

« 3° hetgeen verkregen wordt door een bij wet tot de erfenis geroepen erfgenaam in de zijlijn tot in de tweede graad van een minderjarige erflater :

- tegen een bedrag van 12.500,00 euro;

- tegen een bijkomend bedrag van 12.500,00 euro indien het netto-aandeel van die begiftigde 125.000,00 euro niet te boven gaat.

Het, eventueel verhoogde, vrijgestelde totaalbedrag wordt verrekend op de opeenvolgende schijven van het netto-aandeel in de goederen onderworpen aan het normale tarief van artikel 48, tabel II, te beginnen bij de laatste schijf van dat tarief dat daadwerkelijk van toepassing is op die goederen. ».

Art. 2. Er wordt een artikel 55^{quater}, luidend als volgt, in het Wetboek der successierechten ingevoegd :

« Artikel 55^{quater}. § 1. Van successierechten of rechten van overgang bij overlijden kan worden vrijgesteld, tegen een bedrag van 250.000 euro, hetgeen verkregen wordt door een erfgenaam in rechte lijn of door een erfgenaam in de zijlijn tot de tweede graad, evenals door hun bloedverwanten in nederdalende lijn die bij wet tot de erfenis worden geroepen, van een slachtoffer dat overleden is ten gevolge van een uitzonderlijke daad van geweld.

Als uitzonderlijke daad van geweld wordt beschouwd, elke intentioneel gepleegde daad van geweld uitgaande van één enkele persoon of van een groep personen waarbij onder de bevolking een gevoel van vrees en onveiligheid ontstond wegens enerzijds de gewelddaad op zich en anderzijds de ernstige gevolgen ervan, zoals de aanslag op de fysieke en/of morele integriteit van de op het ogenblik van de daad aanwezige bevolking.

§ 2. De vrijstelling bedoeld in het eerste lid heeft geen vrijstelling van indiening van de successieaangifte tot gevolg. Deze vrijstelling wordt de erfgenaam bedoeld in § 1, lid 1, enkel toegestaan indien laatstgenoemde de bevoegde ontvanger een attest overmaakt, afgegeven door het Operationeel Directoraat-generaal Fiscaliteit van de Waalse Overheidsdienst waarbij bevestigd wordt dat de overledene wel degelijk overleden is aan de gevolgen van een buitengewone daad van geweld zoals omschreven in § 1, lid 2. Wanneer het attest niet overgemaakt wordt aan de ontvanger uiterlijk terzelfder tijd als de successieaangifte, worden de rechten berekend tegen het tarief van de artikelen 48 tot 60 en 60^{ter} onder voorbehoud van een teruggave onder de voorwaarden van artikel 135, 9°.

§ 3. De aanvraag om afgifte van het attest bedoeld in § 2 wordt door de erfgenaam bedoeld in § 1, lid 1, of diens tussenpersoon aan het Operationeel Directoraat-generaal Fiscaliteit van de Waalse Overheidsdienst gericht bij elk middel waarbij de verzending wordt aangetoond.

De aanvraag om afgifte van het attest vermeldt :

1° de naam, voornamen, geboortedatum, datum van overlijden van de overledene en diens laatste woonplaats;

2° het volledig adres van het inningskantoor van de successierechten waarbij de successieaangifte ingediend wordt krachtens artikel 38 van het Wetboek der successierechten;

3° de naam, voornamen en woonplaats van alle erfgenamen op wie de vrijstelling bedoeld in § 1 van toepassing zal zijn.

Die aanvraag om afgifte van het attest wordt samen ingediend met een document van het gemeentebestuur of de vergelijkbare overheid in het buitenland waar de buitengewone daad van geweld gepleegd werd, waarbij de omstandigheden van deze daad, evenals het verband van deze daad met het overlijden van de overledene, vastgesteld worden.

De Waalse Regering bepaalt de modaliteiten voor de aanvraag om en de afgifte van bedoeld attest. ».

Art. 3. In artikel 135 van het Wetboek der successierechten wordt een 9° ingevoegd, luidend als volgt :

« 9° wanneer in het geval bedoeld in artikel 55^{quater}, § 2, lid 1, het daar bedoeld attest ingediend wordt binnen de twee jaar na betaling van de belasting. ».

Art. 4. Dit decreet treedt in werking de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 2, dat uitwerking heeft te rekenen van 1 december 2011.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 10 juli 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

—
Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

Stukken van het Waals Parlement, 834 (2012-2013) - Nrs. 1 tot 5.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 10 juli 2013.

Bespreking

Stemming

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204255]

11 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 38, §§ 1^{er} et 6, remplacé par le décret du 4 octobre 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération;

Vu l'avis CD-13d28-CWaPE-484 de la CWaPE du 28 avril 2013, donné en extrême urgence;

Considérant le ralentissement du marché photovoltaïque depuis le changement de régime et la nécessité de déterminer un nouveau régime d'octroi plus favorable au régime par défaut dès l'issue de la période déterminant le taux d'octroi précédent, qui échoit au 31 mars 2013, de manière notamment à préserver l'emploi dans ce secteur;

Vu l'avis 53.550/4 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Développement durable en charge de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 15^{quater} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 novembre 2011, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Pour les installations de production d'électricité à partir de panneaux solaires photovoltaïques d'une puissance inférieure ou égale à dix kW dont la date de référence pour la détermination des modalités d'attribution des certificats verts applicables à ces installations, telle que définie à l'alinéa 2, est postérieure au 31 mars 2013, le nombre de certificats verts octroyés pendant une période de dix ans est de :

1^o 1,5 certificat vert par MWh produit pour la tranche entre 0 et 5 kWc;

2^o 1 certificat vert par MWh produit pour la tranche au-delà de 5 kWc et jusqu'à 10 kWc. ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2013.

Art. 3. Le ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 11 juillet 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre wallon du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET